**АНА ТІЛІНДЕГІ АЛҒАШҚЫ ДАНАЛЫҚ**

**Салқынбай Анар Бекмырзақызы**

**Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы, Қазақстан**

[**asalkbek@mail.ru**](mailto:asalkbek@mail.ru)

Мақалада қазақ рухани мәдениетінің тереңдігі мен кеңдігін тарих көкжиегінде айқындайтын көлемді шығарма Ж. Баласағунидың «Құтты білік» еңбегінің тілі туралы ғылыми талдау жасалады. Дастанның басты ерекшелігі оның ана тілінде жазылуы екеніне ерекше назар аударылып, сол замандағы басты тарихи миссиясы болғаны зерделенді. Тіл жайында айтылған философиялық терең байламдарға ғылыми талдау жасалып, сөз өнері арқылы берілген ұлттық таным айқындалады. Әділет, бақыт, ақыл, қанағат ұғымдарына балама образдардың сұрақ-жауабы, әңгімесі арқылы берілетін орта ғасырдағы түркілік дүниетаным қазақ танымына етене жақын екені тілдік деректер арқылы дәлелденеді. Қазақ дүниетанымы мен орта ғасырда жасаған ұлы ақынның ой бірлігі мен таным бірлігін, ортақ менталитетті танытады. Мәдени-танымдық сабақтастық, дәстүр жалғастығы талданып, ақын тілінің мәнері көне қазақ тілінің сипатын танытатыны көрсетіледі.

*Тірек сөздер: Баласағуни, қазақ тілі, мәдени-танымдық сабақтастық, дәстүр жалғастығы, авторлық стиль.*

В статье анализируется язык объемного труда Ю. Баласагуни “Благодатное знание”, определяющего глубину и древность казахской духовной культуры. Главной особенностью этого труда является то, что он написан на родном языке автора и в этом заключается его историческая миссия. Научный анализ философских высказываний мыслителя о языке, выявляет особенности национального познания, выраженного через искусство слова. Языковые факты свидетельствуют о том, что понятия о справедливости, счастье, уме, скромности и бережливости передаются в форме вопросов и ответов, притч и рассказов и по духу близки к средневековому тюркскому и казахскому мировоззрению. Они выражают общность казахского мировоззрения, менталитета и образа мышления великого поэта, жившего в средние века. В статье оценивается духовно-познавательная преемственность традиции, авторский стиль, который отражает характеристику древнего казахского языка.

*Ключевые слова: Баласагуни, казахский язык, духовно-познавательная преемственность, авторский стиль*

In the article, the breadth and depth of the spiritual culture in Kazakh history's horizon volume edition of J. Balasaguni's "Blessed Knowledge’s language is analyzed. It is researched that the work's main feature is that it's written in its' culture's own language, and it is now known that writing the work in his language was the mission in that time. The deep philosophical concepts that were said about the language were scientifically studied; the national notion that was given by the art of the language was defined. The questions and answers about concepts like justice, happiness, intelligence, adequacy, and now it is realized that in the story the Turkic worldview of the middle ages was alternative to the Kazakh culture. The contact of culture and the duration of traditions were analyzed, and the poet's work shows the poet's language's style and the ancient Kazakh language's look is told.

Key words: Balasaguni, Kazakh language, cultural contact, duration of traditions, individual style.

Қазіргі еуропаорталық бағыттағы ғалымдар айтып жүрген мәдениет ұғымы тек қалаға ғана тән деген аксиомаға айналған тұжырымға дат айтуға болады, Даланың өз мәдени дәстүрі мен ерекшелігі бар. Дала мәдениеті туралы әңгіме болғанда, қазірдің өзінде әлемді мойындатып отырған “алтын адам” ғажайыбы мен шығыс данышпандарының тағылымдарын даралап ұсынбай, оның жүйелі де кешенді құбылыс екенін, өсіп-өнген құнарлы топырағы бар дәстүрлі елдің ішінен шыққан таланттар болғанын жеткізе айту қажет. Дала концепті арқылы қазақ елінің барлық мәдени биігі мен болмысы көріне алады. Біздің өзге мәдениеттерден тетікті айырмашылығымызды да, ұлттық ерекшелігімізбен танылатын да негізгі ұғымдар Дала ұғымы арқылы көрінеді. Дала түсінігіне терең мән беріп, әлемнің тілдік бірлігінің бейнелілік сипатын анықтау қажет.

Көне қазақ жұрты мен оның мәдениетін Батысқа, одан әрі күллі әлемге таныту үшін өз топырағымызда жетілген көне мәдениеттің мәйегін батыстық үлгіге салып әуре-сарсаңға түспей-ақ, табиғи ұлттық болмысында жеткізе білу абзал. Адамзаттық құндылықтар қатарын Дала мәдениетінің бояуы өзіндік нақышы мен реңін жоғалтпай толтырса лазым. Жылқы тұяғының дүбірінен оянған, жусан иісі аңқып тұрған бетегелі белдің көрінісі; ботасынан айырылып аңыраған інгеннің боздаған үнінен күңіренген қыл қобыз бен ажалы жеткен ақсақ құлан шабысынан алқынған домбыраның әуені; “тоқсан ауыз сөздің тобықтай түйінін” айтуды қадірлеген қазақтың би-шешендері мен қарт жырауларының терең ойлы сөздері – бәрі де бұзылмаған қалпын сақтап қалуы тиіс. Бүгінгі заман тұрғысынан келіп, қазақ мінезінің мәрттігі мен қазақ Даласының кеңдігі мен байлығын кемдікке баламай, оны ұлттық сананың тұғыры ретінде бағалау қажет.

Қазақ мәдениеттануы көне түркілік мәдениет тереңінен бастауын алып, өзіндік сыр-сипатты иеленді, сөйтіп ұлттық кең арнаға түсті. Қазақ рухани мәдениетінің негізгі арналары – мифология, тотемдік таным, аңыз, әдет-ғұрып, дәстүр, дін, тұрмыстық ұғым, жазу мәдениеті мен жазба ескерткіштер, шежіре мен шешендік өнер, халық ауыз әдебиеті мен көркем әдебиет.

Ия, ұлы даланың ұлы мәдениеті бар, әлемдік руханият шаңырағы астында өзіндік ерекшелігі бар, көкжиегі кең рухани әлемі бар. Мұның ерекше бір айғағы – әлемдік руханиятқа енші салған, аты мәшһүр ұлы ойшыл, ғалым, ақын Жүсіп Баласағұни. Ақынның ұлылығы, басты миссиясы ретінде, біз, оның шығармасын ана тілінде жазғаны дер едік. Орта ғасырда ислам діні дәуірлеп, араб тілі мемлекеттік тіл қызметін атқарып тұрған кезеңде “Құтты білік” таза түркі тілінде жазылды. Бұлай жазу – автордың негізгі мақсатынан туындаған. Араб-парсы тілінен сөздер легі көптеп еніп, кірме сөздер молайған тұста, әлеуметтік дертке шалдығудың алдын алу үшін, тілдің тарих сахнасында қайта дәуірлеуіне жол салу мақсатында, автордың жасағаны ұлы ерлік деп бағалану керек. Ана тілінің тазалығы үшін күресті жалғастырушы Жүсіп Баласағұни еңбегінің алғы сөзінде “Боғрахан тілінде түркі сөзімен” жазғанын, себебі арабша және тәжікше жазылған кітаптардың саны жағынан көптігін атап өтіп, дастанды “біздің тілімізде жиналған алғашқы даналық” деп бағалайды.

Жүсіп Баласағуни дастанының тілі қай түркі тіліне жақын деген мәселе күні бүгінге дейін даулы екені аян. Осы тұрғыда атақты Әмір Наджиптің мына пікірін ескеру орынды деп білеміз. Ғалым Каир, Наманган және ұйғыр таңбасымен кейін хатқа түсірілген Вена нұсқасын бір-бірімен салыстыра зерттеу нәтижесінде, кейбір бәйіттердің фонетикалық, лексикалық, грамматикалық айырмашылықтарын айқындайды. Ғалымның пікірінше, біраз өзгерістерді автордың өзі енгізуі де мүмкін, көшірушілер тарапынан да біршама жаңа сөз қолданылып, басқа сөзбен алмастырылып өзгертілген. “Құтты білік” ұйғыр тілінің негізінде жазылған деген пікірдің ұшқары, дәлелсіз екенін нақты деректермен анықтаған ғалым, ең алдымен қолжазбаның араб таңбасымен жазылып, сол кезеңдегі кітаби тіл ретінде қабылданған аралас тілмен жазылғандығын көрсетеді [1. 44-45]. Яғни, егер бұл мұрағат ұйғыр тілінің ескерткіші болса, онда ХІ ғасырдағы ұйғыр таңбасымен жазылып, таза ұйғыр тілінің әдеби мұрасы ретінде бағаланатын еді. Жазба мұраның араб таңбасында жазылғанының өзі оның ұйғыр ескерткіші бола алмайтындығының кепілі. Әмір Нәджиптің “аралас тіл” деп отырғаны шығыл, арғу, яхма, оғыз, қарлұқ тілдері. ХІ ғасырда бұл тілдердің қолданылу сипаты ұқсас, жазба мұралары бір әдеби тілде жазылған. Арғу тайпалары Қарахан мемлекетінің шығыс бөлігін түгел алып жатқан, әрі Баласағұн қаласы негізінен арғу, шығыл тайпаларының мекені болған. Ә.Нәджиптің айтуындағы “Құтты білік” тілінде арғу тайпасының тілдік ерекшелігі мол сақталуының осындай тарихи себептері бар деп пайымдаймыз.

Арғу тайпасының тілі жөнінде Ә.Наджип былай дейді: “Племена аргу вели полукочевой образ жизни и жили там, где формировался литературный язык – в восточной части Караханидского государства. Не исключена, что особенности языка аргу так или иначе могли быть отражены в литературном языке, в частности, в языке “Қутадгу билик” [1.44]. Автор зерттеуінде арғу тіліне ұйғыр тілінің ешқандай әсері болмағанын, ондағы лексикалық бірліктерді, көнерген сөздерді салыстыра отырып дәлелдеп береді.

Қазақ халқының құрамындағы арғын руы қазақ тілінің үлкен бір диалектілік бөлігі ретінде көнеден келе жатқан мол қазыналы, бай тіл. М.Қашқари еңбегінде кездесетін арғулар – осы арғын тайпасы. Демек, бұл қазақ халқының көне әдеби тілінің бір тармағын қалыптастырған. М.Қашқари көрсеткен арғу тілінің ерекшеліктерінің негізі қазіргі қазақ тілінде бар, әдеби тілдік материалдар болғандықтан, ХІ ғасырдағы арғулар тілін көне қазақ тілінің бір бөлігі (диалектісі) болған деп санаймыз.

6520 бәйіттен және қосымша 124 бәйіттен тұратын “Құтты білік” - даналық кітабы. Ана тілінде жазылған алғашқы даналық. Ал даналық бастауы ана тілі болғандықтан да, ақын тілдің қоғамдағы қызметіне, әлеуметтік мәніне ерекше көңіл бөлген. Сондықтан тіл тазалығы үшін күрестің үлгісіндей болатын тіл жөнінде айтылған толғаулар мен тұжырымдар бүгінде де аса үлкен маңызға ие деп бағалаймыз.

*Тілін ұстартқан кісі биікке көтеріледі. Тіл кісінің абыройын арттырады, бақыт әпереді. Тіл кісінің беделін түсіреді, басын жарады, Ақыл мен білімнің тілмашы – тіл; Ердің мерейін көтеретін жүйрікті тілді біл,* – сияқты ой өрімдерін айшықтау үлкен парасаттылықты ғана байқатып қоймай, түркі тіліне деген көзқарасты қалыптастырып, тілге құрмет пен қасиеттеу ретін де зерделеуге қанаттандырады.

Жүсіп Баласағуни Шығыста, түркі халқы ішінде “*мұның тег китап йоқ ажунда адын*“ (дүниеде мұндай кітап жоқ) дей келіп, бұндай кітап бұдан бұрын да жазылған болса, мен оны тек қана мақтар едім депті: “*Ким эрса мунидтег этарму қаны, этигли бар эрса, огарман аны”.*

“Құтты білік” – тек этикалық-моральдық трактат емес, терең философиялық-дидактикалық шығарма.*“Игіліктің аты – білім мен ақыл. Ақыл. Адам оны үйрене алмайды. Адаммен қоса жаратылады. Үйренілмейді. Ақылдан басқа барлық өнерді кісі үйренеді. Кейін қолы ұзарады. Ақыл – сананың жемісі. Ал сананы жаратушы Алла.”*

Автор адам баласының ісі ізгі болып, халқы сүюі үшін оған үш нәрсе қажет дейді: “*ізгі іс немесе мінезі түзулік. Екіншісі – ұят, үшіншісі – әділдік*”. Әділдік пен ұят және ізгілік біріксе – сүйініш болады дейді. Бұл Абайдың “Бес нәрсеге асық бол“ деген талабымен үндес. “*Талап, еңбек, терең ой, қанағат, рақым*“ деп ұлы Абай Жүсіп тағылымын тереңдете түседі.

Кісіге ең пайдасыз үш нәрсе: жауыздық, жалған сөз, сараңдық дей келіп, бұл үшеуі білімсіздіктің көрінісі, біліксіздің ділі деген тұжырыммен түйіндейді. “Өсек, өтірік, мақтаншақ, еріншек, бекер мал шашпақ, бес дұшпаның білсеңіз” деген Абай сөзі Жүсіп сөзімен тағы да үндес, мәндес. Бұл – ұлылықтың дәстүрлі жалғастығы болар.

“*Ақыл көркі – тіл, тіл көркі – сөз*” дейді Ж.Баласағұни. Мұнда ақылдың алғашқылығы, ал тіл ақыл көрінісі, тілді безендіруші сөз екені айқын көрсетілген. Тіл мен сөйлеудің, тіл мен таңбаның арасындағы байланысты ақындауы қазіргі ғылыми саралаудың негізіндей, философиялық терең байлам бар. Қазіргі кездегі тілдің философиялық мәселелері жөніндегі ілімде бұл түсініктердің арақатынасын зерттеу, олардың біріншілік рөлі мен сипатын айқындау негізгі теориялық мәселелердің бірі болып отыр. Киелі сөз өнерінің қадірі мен қасиетін айта келіп, Жүсіп Баласағуни сөзді оның мәнісін түсініп, тыңдар адамға арнау қажеттігін де қатты ескертеді. Автор тілді арыстанға балайды. “*Тіл – арыстан, көрмейсіз бе, есігіңде жатыр. Ей, үйде отырмын деп алданушы болма, басыңды жейді”, “Мені тіл азапқа салды. Басым кесілмес үшін, тілімді кесейін*” – деген уағыз сөз құдіретін, оның жөні мен жосығын, сөзді қолдануда оның мағыналық иірімдері мен мәнін білу қажеттігін көрсетсе, “сен өзіңе есендік қаласаң, керегі жоқ сөзді тіліңнен шығарма” деп кесіп айтады. Бұл қазақтың “басқа бәле – тілден” деген мақалымен үндес.

“*Көп сөйлеме. Аз сөйле бірер ғана, мың сөздің түйінін бір сөзбен шеш, –* дейді Ж.Баласағуни. “Аз сөйлер де, көп тыңдар, хас асылдың баласы“, – дейді Махамбет ақын. “Тоқсан ауыз сөздің тобықтай түйінін айт”, – дейді халық даналығы.

“*Тауып сөйлеген сөз білгенге саналады,*

*Білімсіздің сөзі өзінің басын жейді*”,- дейді тағы да Жүсіп Хас Хаджип. Сөз қадірін ұғындырудың, сөз сарасын түсіндірудің үлгілері осындай. Жүсіп Баласағунидың сөз өрімі, ой йірімі мен қазақ тілінде жасалған толғамдардың, толымды ойларды тізбелейтін тізбектердің арасында ұқсастықтардың болуының терең мәні бар. Бұл, ең алдымен, қазақ дүниетанымы мен орта ғасырда жасаған ұлы ақынның ой бірлігі мен таным бірлігін, ортақ ділді танытса керек. Мәдени-танымдық сабақтастық, дәстүр жалғастығы деген де осы.

Дастанда сипатталатын мораль философиясы қазақ танымына етене жақын. *Әділет, бақыт, ақыл, қанағат* ұғымдарына балама образдардың сұрау жауабы, әңгімесі арқылы орта ғасырдағы түркілік дүниетаным айқындалып, адамдар арасында болатын мәңгілік қарым-қатынастың үлгісі сипатталады. Асылы, ақыл, әділет, бақыт, қанағат деген ұғымдар – адамзат танымы қалыптастырған, дүниенің көрінісін келтіретін, адам баласының адамшылық табиғатына тән қасиеттер болса керек. Осы дүниауи ұғымдар әл-Фараби трактаттарында да таратыла баяндалатыны белгілі. Ғұламалар ойы бір жерден шығып жатады.

Поэмада көптеген ойлар қазақ халқының ұлттық менталитетін танытатын, дәстүрімен, дүниетанымымен өте үндес те мәндес, сабақтас.

Жүсіп Баласағұни “*Адам байыса көрмейсің бе, халықтың төбесінен қарайды. Кедей болса, көңіліне кішіпейілдік кіреді. Алла тіленші құлын озық етейін десе, оған дүние бермейді, жолын тазартады*” – деп толғайды. Ал, қазақтың дана қарттарының балаға айтар өсиеті: “Алладан байлық сұрама, бақ сұра, байлық деген қолдың кірі” – деген сияқты болып келуі, ой тектестігін танытады.

“Құтты біліктің” негізгі кейіпкерлері Күнтуды, Айтолды, Ұғдылмыш, Озғырмыш болып аталуының да мәні зор. Күн – әділдіктің символы. Түркі халқының әділдік пен ақиқаты да, тәңірлік бірлік ретінде табынғаны да – Күн. Түркілік тәңірлік діндегі негізгі жебеушісі – Күн мен Ай екені тастағы таңбалардан белгілі. Ендеше, Айтолды – бақыт символы болуы да халықтың танымымен сабақтасады. Ұғдылмыш – ақыл бейнесі. Мұндағы түбір сөз – ұқ, ұғым. Ақыл – мида, санада, оны түйсініп, ақылды меңгеретін жүрек. Жүсіп Баласағұнидің өзі: “*Ақылды ұғады, білімді біледі, Білімді, ұғымды тілегіне жетеді. Білімсіздік – сор, білімділік – бақыт. Ақыл – мұрындық оны жетелеген ер тілегіне жетеді* – деп жазады [2.27-30]

*“Білімді – биік, ақылды – ұлық деп есепте”* деген мақалдың мағынасы *“Білікті бірді жығар, білімді мыңды жығар”* деген мақалмен орамдас. *“Ақыл қайда болса ұлықтық сонда болар”* немесе *“Егер болсаң сен бек, халыққа ұлық, көңіл, тіліңді кішік тұт, өзінді жұмсақ ұста”* деген сияқты сөйлем түрінде келген мақалдар автор тілінде жиі кездеседі. Тура мағынасында айтылатын мақалдар анық өмір шындығының өзінен құралған. Адам өмірінде кездесетін барлық жақсылықты айтып, адамгершіліктің ең жоғарғы қасиеттерін иемденуге шақыра отырып, жамандықтан сақтандырады. Ақыл мен білім көрінісі әрқашан тілде таңбаланады. Тіл арқылы өріліп, өзінің негізгі материалдық сипатын табады. Жүсіп Баласағұни ілімі де осыны меңзейді.

Антропоцентристік парадигма тұрғысынан адам мен мәдениеттің арақатынасында тілдік тұлға тұр. Сондықтан да, Юсуф Баласағуни:

Жаратты адамды Алла керек етіп,

Ой, білім, ұғым берді зерек етіп – деп жазады.

Тілдік тұлғаның Мені жан-жақты.

Мен – белгілі бір ұлттық ділді бойына жинақтаушы; мен - әлеуметтік; мен - өзіндік психикалық ерекшелігі бар дара тұлға; мен - жеке ой иесі; т.б.

Далалық ділде, дүниетанымдық болмыста меннің негізгі ерекше даралығы – білімі мен білігінде, көргенділігі мен иманында.

Берді оған ақыл, ұят, өткір тілді,

Һәм қылық, таза пейіл бере білді.

Біліммен биіктейтін иін берді,

Берді ұғым шешетін түйіндерді.

Кімге Алла ұғым, ой, білік берер –

Ізгі іске соның қолын іліктірер.

Болсын да білім – биік, ұғым – терең,

“Адамды өсіретін – солар” дер ем.

Басында ұлылықтың ұғым тұрар,

Білікті биік өсіп, мығым тұрар.

Білікті білім алып, ұғымды ұғар,

Жүзеге осы екеуі алып шығар.

ХІ ғасыр ғұламасы жеке “адамның қадірі білімінен білінеді” деген сөзді негіз етіп ұстанады да, тілдің өзі білім дегенді айтады:

Тілге құдай білім берді тиесі,

Басыңды күт, осынау тіл иесі.

Саулық тілеп, табыс күтсең ісіңнен,

Жарамайтын сөз шығарма тісіңнен.

Біліп айтса – дана дейміз озғасын,

Білімсіздің сөзі жейді өз басын.

(Ә.Құрышжанов аудармасынан алынды)

Тілдік білік сөйлеуде тіл бірліктерінің тіркесімі арқылы көрініс табады. Ю.Баласағуни бабамыздың айтып отырған *Тілге құдай білім берді тиесі, Басыңды күт, осынау тіл иесі* – деуінің мәнісі тереңде жатыр. Тілдік біліктің ерекшелігі мен қасиеті, киесі осы сөз астарынан анық аңғарылады. Тілде білім бар, ол білімді құдай берді, тіл иесі өзіңнің басыңды күт, яғни сақта дегені, тілдің киесі бар, сөзді қалай болса солай жұмсауға болмайды, оның киесі бар дегенде меңзейді.

Болсын да білім – биік, ұғым – терең,

“Адамды өсіретін – солар” дер ем, - дегендегі білімнің - биік, ұғымның - терең деген сөздермен анықталуының да үлкен танымдық, білімдік мәні бар.

Тілдік білікті тіл құрылымындағы кез келген бірліктің құрылымынан тануға болар еді. Фонема, сөз, сөз тіркесі, сөйлем, мәтін – қай-қайсысы да тілдік біліктен тұрады. Тіпті грамматикалық тұлғалар, сөздердің орын тәртібі де тілдік біліктен хабар бере алады. Тілдік білік сөздің танымдық болмысын тануда толық анықталады.

Ана тілімен сусындап өскен кез келген ұлт өкілі үшін тілдік білік ақпараты өзінен-өзі түсінікті, таныс болады. Жеке сөздің ішкі мағынасының түсінікті болуы сөйлеуші мен тыңдаушы арасындағы сөйлесу процесінің орындалуын қамтамасыз етеді. Кез келген сөйлеуші мен тыңдаушының арасындағы диалог олардың тілдік қарым-қатынасының көрінісі. Мұнда да тілдік білік қатынасады. Әлемнің тілдік бейнесі мен тілдік білік арасында, сондай-ақ тілдік білік пен тілдік тұлға арасында үлкен байланыс бар.

Тілдік тұлға тіл арқылы көрініс табатын мәдени кеңістікте өмір сүреді, қалыптасады. Қоғамда өмір сүргендіктен ол сол қоғамнан тыс бола алмайды, сондықтан тілдік тұлға өз заманының жемісі, әлеуметтік құбылыс. Тілдік тұлғаның әлеуметтік, танымдық, мәдени, рухани, тілдік деңгейі әр түрлі болатыны заңды. Ұлы Абай өзінің “Он тоғызыншы сөзінде” былай деп жазады: “Адам ата-анадан туғанда есті болмайды: естіп, көріп, ұстап, татып ескерсе, дүниедегі жақсы, жаманды таниды-дағы, сондайдан білгені, көргені көп болған адам білімді болады. Естілердің айтқан сөздерін ескеріп жүрген кісі өзі де есті болады. Әрбір естілік жеке өзі іске жарамайды. Сол естілерден естіп, білген жақсы нәрселерді ескерсе, жаман дегеннен сақтанса, сонда іске жарайды, сонда адам десе болады” [3.195].

Абай айтып отырған естіп, көріп, ұстап, татып ескерсе, дүниедегі жақсы, жаманды тану – тілдік тұлғаның тілдік білікті бойына сіңіруі, рухани жан-дүниесін өзі тәрбие алған ортадан көріп-білгені, танығанымен байытуы. Тілдік біліктің өн бойында жататын әдет-ғұрып, салт-дәстүрді үйренуі. Қазақтың “Балапан ұяда не көрсе, ұшқанда соны алады”, “Ұлың өссе, ұлықтымен ауыл бол, Қызың өссе, қылықтымен ауыл бол”, “Көргенді көнеден сұра, Көне білмесе көп көргеннен сұра” деп мақалдауы осы үйрену әліппесі, тілдік тұлға бойында тілдік біліктің қалыптасуын тап басып көрсеткені дер едік.

Сонымен, Ж.Баласағунидың “Құтты білік” еңбегі көне қазақ тілінің мұрасы ретінде таныла алады. Бұл дастанның тілдік ерекшелігінен де, ондағы көрсетілетін халықтық дүниетанымнан да, тұрақты тіркестер мен мақал-мәтелдер сипатынан да анық байқалады. Дастанда кездесетін тұрақты тіркестер тізбегі мен мақал-мәтелдер қазіргі қазақ тілінде көп өзгеріске түспей-ақ қолданыла береді. Демек, тілдегі әрбір сөздің беретін ақпаратын толық түйсініп, оның терең мағыналық құрылымына, олардың концептік жүйесі мен желісін ғылыми негіздеу қажет.

Әдебиет:

1. Наджип Э. Исследования по истории тюркских языков ХІ-ХІҮвв. –M.: Наука.1989.
2. Ежелгі дәуір әдебиеті. - Алматы: Ғылым. 1991.
3. Абай. Шығармалар жинағы. - Алматы: 2003.